

Televes®

INFO

Nr 44 DEZEMBER 2022

INHALT

TELEVES CORPORATION

Javier Ruano, Geschäftsführer von Televes USA, bewirbt sich für den ATSC-Vorstand

UNTER UNS

Die wichtige Arbeit unserer Filialmanager

PRODUKTNEUHEITEN

SmartKom: Ein intelligenter Mastverstärker

IDEEN

Die Einrichtung hybrider GPON-Ethernet-Netzwerke mit dem UN SFP

FAQs

Wann sollten Singlemode- oder Multimode-Glasfasern installiert werden?

TELEVES ANLAGEN

Ciudad Deportiva de Armilla (Granada, Spanien)

TELEVES WELTWEIT

Light + Building (Frankfurt am Main)

The Hotel Show (Riyadh, Saudi-Arabien)

Expo COTELCO (Bogotá, Kolumbien)

WISSENSERWEITERUNG

Anschließen eines CAT6-Datenkabels mit einem Pass-Through-Stecker

FROHE WEIHNACHTEN UND EIN GLÜCKLICHES NEUES JAHR!



Televes Frankreich feiert sein 25-jähriges Bestehen

Im letzten Quartal des Jahres konnten wir einen wichtigen Meilenstein unserer Internationalisierungsstrategie feiern, die Televes seit Jahrzehnten als Wachstumssäule verfolgt: **Am 1. November 1997 wurde unsere Niederlassung in Frankreich gegründet.**

Ihre ersten Büroräume waren in einem belebten Viertel im Pariser Stadtteil Pontault-Combault. Zu Anfang war es schwierig, **unsere unverwechselbare orangefarbene Identität in einem Markt einzuführen**, der an weiße Sat-Schüsseln und schwarze Antennen gewöhnt war.

Doch dieser Trend wurde im Dezember 1999 hinweggefegt, als Frankreich von einem Jahrhundertsturm heimgesucht wurde, der einen großen Teil des allgemeinen Antennenparks unbrauchbar machte. Das war der Zeitpunkt, **an dem der Wert eines Herstellers mit eigener Logistik ersichtlich wurde**, da Televes Frankreich in der Lage war, seine Händler trotz der plötzlich gestiegenen Nachfrage täglich mit Antennen zu versorgen.

Dies und die anstehenden Analogabschaltung sorgten 2004 für den Umzug in die heutigen 2500 m² großen Räumlichkeiten mit einem 1750 m² großen Lager in Saint-Thibault des Vignes. Jetzt nahm die **Entwicklung vom anfänglichen Verkauf von Antennen für Privathaushalte hin zur Konzentration auf**

den Digital- und HD-Markt in Gemeinschaftsanlagen Gestalt an, was einen Klassensprung und prestigeträchtige Allianzen ermöglichte.

Die weitere Entwicklung von Televes Frankreich verlief parallel zu den verschiedenen Perioden der technologischen Erneuerung im Land, mit der ersten Neuordnung von Sendefrequenzen im Jahr 2013, dem Übergang von MPEG2 zu MPEG4 im Jahr 2016 und der Einführung des 700-MHz-Bandes im Zeitraum 2016 - 2019, in Erwartung des nächsten großen Sprungs von DTT zu UHD und DVB-T2.

Televes ist in Frankreich heute weit mehr als eine Referenzmarke für die Verteilung von TV-Signalen. Unterstützt durch die Stärke unseres Konzerns mit seinen TRedess-Übertragungsgeräten und Gap-Fillern und dank der Partnerschaft mit TDF, empfangen heute mehr als 10 Millionen französische Haushalte DTT-Kanäle über unsere Lösungen. Zurzeit bereitet sich die Niederlassung auf den nächsten Evolutionschritt vor: die Einrichtung einer Netzwerkinfrastruktur für das Gastgewerbe und intelligente, vernetzte LED-Beleuchtungslösungen.

Wir gratulieren Televes Frankreich zu seiner beispielhaften Erfolgsbilanz der letzten 25 Jahre und wünschen dem gesamten Team den gleichen Erfolg für die kommenden 25 Jahre ■

Wie wichtig ein Hersteller mit eigener Logistik ist, zeigte sich, als das Land 1999 von einem Jahrhundertsturm heimgesucht wurde, der einen großen Teil des Antennen- und Satellitenschüsselparks unbrauchbar machte.



Die wichtige Arbeit unserer Filialmanager

Die Manager unserer regionalen Niederlassungen sind das unverzichtbare Bindeglied zwischen unserem Handelsnetz und unserem Konzern. Wir sprachen mit **Magdalena Jiménez aus Madrid**, **Juan Martínez aus Barcelona** und **Alberto Caballero von den Kanarischen Inseln**, um mehr über ihren Alltag zu erfahren.

Was machen sie bei Televes?

Magdalena und Juan erzählen uns, dass sie hauptsächlich damit beschäftigt sind, die Verwaltungsarbeit im Zusammenhang mit dem Betrieb der Niederlassung zu organisieren, als Brücke zum Hauptsitz zu fungieren, täglich unsere Vertriebsmitarbeiter und Kunden zu unterstützen, ihre Bestellungen zu überwachen, sie zu beraten, ihre Fragen zu klären und sich um logistische oder Transportzwischenfälle zu kümmern.

Aufgrund der Insellage hat Alberto die zusätzliche Aufgabe, ein Logistikzentrum zu führen und die Versorgung des gesamten Kanarischen Archipels sicherzustellen.

Seit wann sind Sie im Unternehmen? Wie verlief Ihr beruflicher Werdegang bei Televes?

Magdalena, Juan und Alberto kamen ziemlich zeitgleich 1990/1991 zu Televes. Alle drei



Magdalena Jiménez

Alberto Caballero

Juan Martínez

Der Kontakt mit den Kunden, mit denen wir nach so vielen Jahren der Zusammenarbeit eine enge Beziehung aufgebaut haben, ist der wohl positivste Aspekt

übernahmen im Laufe der Zeit immer mehr Verantwortung, nachdem Juan jahrzehntelang das Lager im Nordosten und Osten geführt, bzw. Magdalena und Alberto die Arbeit der vorherigen Verwalter begleitet hatten.

Was erfüllt Sie bei der Arbeit am meisten

Alle drei sind sich einig, dass der Kontakt mit den Kunden, zu denen nach so vielen Jahren der Zusammenarbeit nun eine enge

Beziehung besteht, der positivste Aspekt ist. Auch das Gefühl, zu einem Unternehmen mit einer Kultur des persönlichen Engagements und der Zusammenarbeit zu gehören, ist im Umgang mit den Kollegen in der Filiale und in der Zentrale zu spüren.

Und was ist am schwierigsten?

Die Kundenbedürfnisse nicht komplett erfüllen zu können. Dies kann schon einmal passieren, wenn mehrere dringende offene Fronten zusammentreffen, sagt Alberto, oder wenn ein nicht direkt von Televes zu verantwortendes Problem gelöst werden muss, so Magdalena und Juan.

Welche sind Ihrer Ansicht nach die Schlüsselwerte des Unternehmens?

Für Alberto liegt der Differenzierungswert im gemeinsamen Engagement aller Mitarbeiter für Qualität, Innovation und Seriosität im Service. Für Magdalena steht Televes für Design, Innovation und Qualitätssicherung. Juan hebt die hohe Professionalität aller Mitarbeiter des Unternehmens hervor, dank der wir unseren Kunden einen hochwertigen Service bieten können ■



Televes Corporation®



JAVIER RUANO, GESCHÄFTSFÜHRER VON TELEVES USA, BEWIRBT SICH FÜR DEN ATSC-VORSTAND

Mit der zunehmenden Verbreitung von ATSC 3.0 in den Vereinigten Staaten steigt auch die Notwendigkeit der Fernsehsender, eine dynamische und effiziente Umgebung für die Verwaltung und Kontrolle ihrer DTT-Netzwerkinfrastrukturen zu schaffen. Das Advanced Television Systems Committee, Inc. (Ausschuss für fortschrittliche Fernsehsysteme, **ATSC**) ist eine internationale gemeinnützige Organisation, die Standards und empfohlene Verfahren entwickelt und fördert, um die digitale terrestrische Fernsehübertragung voranzutreiben und die Interoperabilität mit anderen Medien zu erleichtern.

Die Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrats ist ein jährlicher Standardprozess. **In diesem Jahr wurde Javier Ruano**, Geschäftsführer unserer US-Tochtergesellschaft, offiziell als Kandidat für den ATSC-Verwaltungsrat für die nächsten drei Jahre nominiert. **Dazu hat er unter anderem die wertvolle Unterstützung von Mark Aitken** (Vizepräsident der Sinclair Broadcast Group und Präsident von ONE Media) erhalten, der seit 2020 Mitglied des ATSC-Vorstands ist und Javiers umfangreiche internationale Erfahrung in den Over-the-Air (OTA)-Märkten und sehr ausgeprägten SFN/OFDM-Umgebungen schätzt. **Javier Ruano's beruflicher Hintergrund wird ATSC ein umfassendes Verständnis der Technologie und des Marktes einbringen**, das von den Bedürfnissen und Herausforderungen der Rundfunkanstalten bis hin zu den einzelnen Verbrauchern reicht, die OTA-Signale empfangen möchten.

Die Zukunft des Fernsehens wird gerade mit dem Übertragungsstandard der nächsten Generation, ATSC 3.0, definiert, und wir bei Televes hoffen, dass sich dieser Prozess unabhängig vom Endergebnis der Wahl des Kandidaten auf die Mitwirkung von Javier Ruano stützen wird, **da dessen Erfahrung in einer Vielzahl von Märkten ein Katalysator für die Organisation bei ihrer Strategie der Internationalisierung des Standards sein wird** ■



SmartKom: Ein intelligenter Mastverstärker

Ein Gerät zum Filtern, Mischen, Verstärken und Ausgleichen der Signale einer TV-Verteilung



Bei einer TV-Gemeinschaftsanlage ist der Einsatz von Verstärkern praktisch unverzichtbar, um ein qualitativ hochwertiges Signal an der Steckdose des Nutzers bereitstellen zu können. Dies ist jedoch nicht immer eine einfache Aufgabe. Man muss das Signal vorher filtern, um zu vermeiden, dass unerwünschte Frequenzen wie z. B. Telefonfrequenzen verstärkt werden, oder bei der Verstärkung über ein Band sind nicht alle Kanäle im Signalpegel ausgeglichen.

Die neue SmartKom-Verstärker-Serie löst die häufigsten Probleme bei dieser Art von Installation und erleichtert die Wartung durch den Installateur in Einfamilienhäusern und kleinen Gemeinschaftsanlagen. Die Verstärker **kombinieren die Funktionen des Filterns, Mischens, Verstärkens und des Signalausgleichs** in einem einzigen Gerät, wodurch unnötige Signalverluste aufgrund von Verbindungen und Verkabelungen zwischen zusätzlichen Elementen in der Anlage vermieden werden.

Die Integration digitaler Verarbeitungstechnologie in diese Verstärker ermöglicht die Filterung und Pegeländerung jedes einzelnen Kanals dank der 32 verfügbaren programmierbaren Filter. **Diese Filter haben eine hohe Selektivität** (bis zu 28dB Unterdrückung bei 1MHz), so dass auch benachbarte Kanäle programmiert werden können.

Was die Vermeidung von Interferenzen angeht, **so verfügt er über einen leistungsstarken SAW-Filter, der 4G/5G-Telefonsignale**, die TV-Signale stören könnten, unterdrückt.



Eine Sache, die für diese Verstärker wirklich charakteristisch ist, ist ihre Intelligenz. Durch einfaches Drücken der Selbstprogrammierungstaste analysiert der Verstärker die empfangenen Signale, programmiert die 32 Filter mit den wichtigsten Kanälen und passt deren Pegel an, um ein möglichst vollständiges und ausgewogenes Ausgangssignal zu erhalten. Alles von selbst, was die Arbeit des Installateurs erleichtert.

Fachleute, die die volle Kontrolle über die Konfiguration haben möchten, können die SmartKom-Verstärker auch manuell programmieren. Diese Programmierung erfolgt bequem drahtlos über **Bluetooth** mit einem Smartphone, Tablet oder PC, direkt mit der ASuite-Anwendung.

Diese Verstärkerserie ist in zwei Varianten erhältlich:

- **Mastversion:** Das Gerät wird so nah wie möglich an der Antenne installiert, was eine bessere Signalqualität ermöglicht.
- **Innenmontage:** für die Kombination mit einem Multischalter in einer kleinen Gemeinschaftsanlage.

Wenn man den Adapter SmartKom mit einer Ellipse-Antenne kombiniert, erhält man eine unübertroffene Signalqualität ■

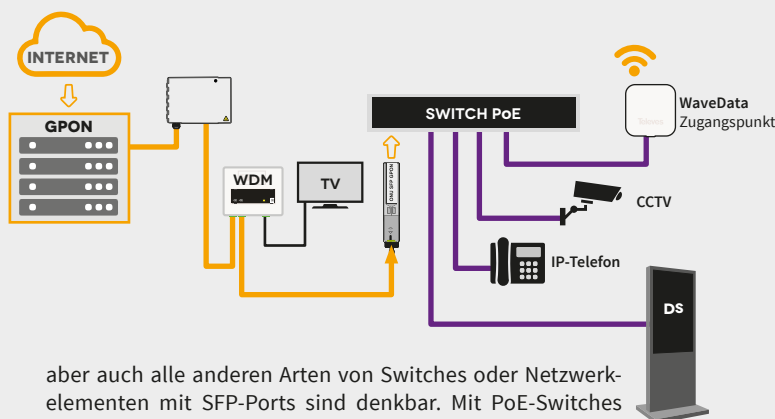


IDEEN

Die Einrichtung hybrider GPON-Ethernet-Netzwerke mit dem ONU SFP

GPON-Glasfasernetze bieten eine Multi-Service-Infrastruktur mit hoher Kapazität (2,5/1,25 Gbps). Neben der Glasfaser selbst sind die beiden anderen Hauptelemente der GPON-Architektur die OLT-Kopfstelle und die ONTs oder ONUs, die je nach den angebotenen Diensten (WLAN, IP-Telefonie, TV-Overlay usw.) unterschiedlich sind.

In unserem Sortiment bieten wir einen besonderen ONU-Typ namens ONU SFP (Art. 769520) an, der als Endpunkt des GPON-Netzwerks und als Schnittstelle zum Ethernet-Switch als herkömmliches Netzwerkelement fungiert. Wenn diese ONU in einen SFP-Port des Switches eingesetzt wird, ermöglicht sie die Einrichtung hybrider Netzwerke mit einem GPON-Kernnetz und einer Reihe sekundärer Punkte mit Ethernet-Verbindung. Die typischste Projektanwendung ist die Installation in Kombination mit PoE+-Ethernet-Switches,



aber auch alle anderen Arten von Switches oder Netzwerkelementen mit SFP-Ports sind denkbar. Mit PoE-Switches lassen sich bis zu 24 Geräte, die PoE/PoE+-Strom benötigen (bis zu 30 W), über Ethernet verbinden. Typische Beispiele sind Videoüberwachungskameras, WLAN-AccessPoints in Gemeinschaftsbereichen oder IP-Telefone in Büros ■

Wann sollten Singlemode- oder Multimode-Glasfasern installiert werden?



Der erste zu beachtende Aspekt ist die Technologie, mit der die optische Ausrüstung der Anlage arbeitet (Sender, Empfänger, usw.). Nicht alle Geräte sind mit allen Glasfasertypen kompatibel, und es kann Einschränkungen geben, die die Entscheidung für die eine oder andere Glasfaser beeinflussen. Wenn die Wahl der Faser völlig frei ist, empfehlen wir, die Eigenschaften der verschiedenen Fasern zu berücksichtigen:

■ **Singlemode (SM):** Da sie nur in einem einzigen Lichtmodus überträgt, hat sie geringere Verluste und erreicht daher größere Entfernungen und höhere Bandbreiten. Doch ihre Speziallaser können teurer sein.

■ **Multimode (MM):** Aufgrund der Ausbreitung von mehr als einem Lichtmodus sind die erreichten Entfernungen kürzer (bis ca. 2 km), aber die Kosten für die optische Geräte sind meist niedriger.

Singlemode-Glasfaser (SM)	Multimode-Glasfaser (MM)
Große Entfernungen	Kosten für Laser ✓
Kosten für Glasfaser ✓	Kosten für Glasfaser
Kosten für Laser ✓	Große Entfernungen

Der Marktpreis für beide Arten von Fasern ist heute bei gleichen Grundbedingungen sehr ähnlich.

Daher empfehlen wir wenn immer möglich Singlemode-Netze, und zwar nicht nur für Infrastrukturen mit großen Entfernungen. Der Grund dafür ist, dass diese Netze heute zwar etwas teurer sein können, dafür aber vielseitiger sind und später leicht skaliert werden können, ohne dass zusätzliche Investitionen für den Austausch von Geräten nötig sind. Auf diese Weise ist die künftige Erweiterbarkeit der Infrastruktur nicht eingeschränkt, was bei Anwendungen, die optische Netzwerke zur Hochgeschwindigkeitsdatenübertragung nutzen, immer häufiger der Fall ist ■



TELEVES ANLAGEN

CIUDAD DEPORTIVA DE ARMILLA (GRANADA)



Die „Ciudad Deportiva“ (Sport-Zentrum) der Provinz Granada in Armilla wurde 1978 als Treffpunkt für Sport und Freizeit erbaut. Das sind **fast 20 Hektar Land zur Ausübung aller Art von Sport**, einschließlich Unterkunftsbereichen und Restaurants.

Die Provinzregierung von Granada sah sich in der Notwendigkeit, das Beleuchtungssystem auf LED-Technologie umzustellen, **um den hohen Energieverbrauch und die zunehmenden**

Beleuchtungslücken zu beheben, die sich im Laufe der Jahre eingeschlichen hatten und alle Sportanlagen wie die Fußball-, Rugby- und Hockeyplätze, die Padel-, Tennis- und Multisportplätze sowie das Velodrom betrafen.

In mehreren Phasen wurden **Urban-Leuchten, LED-Flutlichter und Arousa-Standleuchten** mit personalisiertem Siebdruck für die Unterbringungszone professionell von den Installationsfirmen GIIT, OSEPSA und Moimbra installiert ■



LIGHT + BUILDING (FRANKFURT) 27. BIS 30. JUNI

Das wichtigste Messe Licht- und Bauwesen wurde wieder mit Publikum begangen.

Televés nahm daran zum ersten Mal teil und präsentierte seine intelligenten und vernetzten Lösungen, wobei unsere ökologische Leuchte CIES mit technischem Polymer aus 100 % recycelbaren Materialien sowie die gesamte Palette unserer nach Zhaga D4i zertifizierten Produkte und Flutleuchten für Sportanlagen besonderes Augenmerk auf sich zogen.



THE HOTEL SHOW (RIYADH, SAUDI-ARABIEN) 6. BIS 8. SEPTEMBER

Eine klassische Veranstaltung, an der wir seit vielen Jahren teilnehmen. Auf der diesjährigen Ausgabe präsentierten wir unsere Netzwerkinfrastruktur-Lösungen für Hotelkonnektivität und Unterhaltung mit unserer ArantiaTV-Reihe, IPTV-Bildschirmdiensten und ArantiaCast, um die Inhalte der Mobilgeräte der Gäste auf den Bildschirm im Hotelzimmer zu bringen.



EXPO COTELCO (BOGOTÁ, KOLUMBIEN) 20. BIS 22. OKTOBER

Unsere Expansion auf dem lateinamerikanischen Markt geht zügig voran. Auf dieser Veranstaltung stellten wir unsere Hospitality-Lösungen vor, mit denen die Hotels ihren Gästen unabhängig von der installierten kabelgebundenen oder drahtlosen Netzwerkinfrastruktur die besten audiovisuellen und Kommunikationsdienste anbieten können ■



Anschließen eines CAT6-Datenkabels mit einem Pass-Through-Stecker

Ein RJ45-Durchgangsstecker ist eine einfache und schnelle Lösung

Televes erweitert erneut seine Produktpalette im Bereich DataCom. Das Sortiment umfasst nicht nur die marktüblichen RJ45-Datenstecker (wie z.B. Art. Nr. CAT6S-U), sondern bietet auch den neuen **Pass-Through-Datensteckertyp** mit der Artikelnr. CAT6S-U-D in einer Deluxe-Box mit 50 Stück an.

Einer der Vorteile eines **Pass-Through-Datenstecker** ist, dass er **einfach zu montieren ist**, was sich direkt auf die **Montagezeit** auswirkt und auch die Fehlerquote bei der Verbindungsherstellung reduziert. Für diese Verbindung ist die Verwendung eines Crimptools mit automatischem Schneider (Art. Nr. CWZCAT6-D) erforderlich.

Dieser Stecker ist jetzt auch als Set (Art. Nr. PCAT2000-PT) in einem Tragkoffer zusammen mit 150 **Pass-Through-Steckern**, einem Crimptool und 10 Klettbanden erhältlich.

Die Zeitersparnis bei der Installation ist vor allem darauf zurückzuführen, dass die 4 Paare des Datenkabels jetzt nicht mehr 100 % exakt in der Kabelführung ausgerichtet werden müssen. Das Schneiden und Ausrichten erfolgt am Ende dank des Crimptools mit automatischer Ausrichtfunktion.



Tragekoffer mit Verbindungssatz



PROFESSIONELLE VERBINDUNGSHERSTELLUNG

Schritte, die in dieser Reihenfolge erfolgen müssen, um eine professionelle Verbindung herzustellen.

- 1 Isolieren Sie das Datenkabel mit dem Crimptool ca. 4 cm ab.
- 2 Schneiden Sie den Reißfaden (*Rip cord*) ab.
- 3 Trennen Sie die Kabelpaare und schneiden Sie das *Führungskreuz* (Kunststoffteil in der Mitte des Datenkabels zur Versteifung und zum Schutz des Kabels) ab.
- 4 Entflechten Sie die 4 Kabelpaare.
- 5 Ziehen Sie die Paare gerade und ordnen Sie sie gemäß dem Farbkodierungsstandard TIA568Ao B an.
Dieser Standard legt fest, wie die 4 Paare an den Steckerpins verteilt und verbunden werden sollen, und beide Normen (A und B) sind gleichwertig.
- 6 Schneiden Sie die Enden der Kabelpaare ab, um ihr Einsetzen zu erleichtern.
Dieses Abschneiden muss jetzt nicht mehr so präzise wie früher erfolgen, da der Vorteil der Pass-Through-Stecker darin besteht, dass die perfekte Ausrichtung der 4 Paare mit dem Crimp- und Schneidwerkzeug erreicht wird.
- 7 Führen Sie die Kabel in den Stecker ein, bis alle 4 Paare am anderen Ende herausragen.
- 8 Vergewissern Sie sich, dass alle 4 Paare richtig angeordnet sitzen.
- 9 Klemmen Sie den Stecker mit dem Crimptool leicht an, damit die Kabel sich nicht mehr bewegen können.
- 10 Crimpen Sie jetzt durch und schneiden Sie dabei die Kabelüberstände ab.



de [televes.com/passthrough](https://www.televes.com/passthrough)

Video mit allen Schritten zum Anschließen eines Datenkabels mit einem RJ45-Durchgangsstecker.



H30 CRYSTAL

FULL

VOLLAUSSTATTUNG SERIENMÄSSIG

SPAREN SIE DAS GELD FÜR ZWEI OPTIONEN!

UND WIR SCHENKEN IHNEN ZWEI OPTIONEN BEIM REGISTRIEREN



Das Modell FULL umfasst serienmäßig:

Das H30Crystal zum Messen von
DVB-S/S2/T/-T2/C und Glasfasern

Alle erweiterten Optionen:
WLAN-Analyser, IPTV und HEVC-Anzeige

Zubehör-Set:
Koffer, wasserdichte Schutzhülle und 3 m Koaxialkabel